

## U. S. DEPARTMENT OF LABOR

IMMIGRATION FILE

IMMIGRATION SERVICE

No. 541

## STATEMENT OF REGISTERED CHINESE MERCHANT ABOUT TO DEPART FROM THE UNITED STATES WITH THE INTENTION OF RETURNING THERETO.

Made in compliance with the treaty between the United States and China, concluded and signed March 17th, 1894, ratified December 7th, 1894, and proclaimed by the President of the United States December 8th, 1894, and the act of Congress entitled "An Act to prohibit the coming into, and to regulate the residence within the United States, its Territories, and all territory under its jurisdiction, and the District of Columbia, of Chinese persons and persons of Chinese descent", approved April 29th, 1902, and the Rules and Regulations of the Secretary of the Treasury in conformity therewith.

I HEREBY DECLARE That I am a Chinese Laborer, duly registered as such under the act of November 3, 1893. My Certificate of Residence is attached to this Statement. It was issued to me by the Collector of Internal Revenue for the First District of Illinois, at the City of Chicago in said district, April 13, 1894; and it is numbered "6660".

HEREUNTO ATTACHED IS A TRUE LIKENESS OF ME NOW; AND MY DESCRIPTION IS AS FOLLOWS:

NAME:- MOY QUONG MING.  
 AGE:- Forty One (41) Years.  
 RESIDENCE:- No. 303 Clark st., Chicago, Illinois.  
 OCCUPATION:- Laundryman. (Last at No. 4642 Wallace st.)  
 HEIGHT:- 5 feet, 3-1/4 inches.  
 EYES:- Dark Brown. COMPLEXION:- Dark.  
 MARKS:- One Scar Each Side Mouth.

I CLAIM TO POSSESS THE PROPERTY AND DEBTS DESCRIBED BELOW:-

PROPERTY:- None, except the Personal Property Below, and money in hand.

DEBTS:- Payable by one MOY WING, Laundryman, of No. 4642 Wallace street, in the said City of Chicago, Balance on account of the purchase of the Laundry there, Five Hundred Fifty Dollars (\$550.00).

Payable by one TOY BOW, Laundryman, of No. 321 Clark street (Fourth Floor, Rear)., in Chicago aforesaid, for Money Loaned, the sum of Five Hundred Dollars (\$500.00). This money was loaned to build a house in China.

Said property and debts aggregate, and are actually and reasonably worth at least One Thousand Dollars (\$1,000.00). Such debts are unsettled and unascertained, and the same are not covered in whole or in part by promissory note or notes, or other evidence of ascertained liability.

I HEREBY AGREE That the said property and debt shall not be diverted, transferred, assigned or collected during my absence, but shall remain as they now exist until my return to the United States.

I intend to depart from the United States at the sub-port of Portal, in the State of North Dakota, one month from the date hereof, or as soon hereafter as I may; and to return into the United States at the same sub-port of Portal, North Dakota, within one year thereafter.

WHEREFORE, I respectfully request a Certificate of my right to return to the United States.

Dated, at Chicago, Illinois, Feby 12, 1907.

MoY Quong Ming

Subscribed and sworn to, by the above-named MOY QUONG MING, at the City of Chicago, in the County of Cook and State of Illinois, this 12 day of February, A.D., nineteen hundred seven, before me.

Chinese & Immigrant Inspector.



CHICAGO, ILL., October 28, 1907.

Case of : L.T.Plummer, Examining Inspector,  
MOY QUONG MING, : J.G.C.Longchallon, Interpreter.  
Lab. Ret.

Witness, MOY WING, sworn by Inspector Plummer, testified:

Q What is your name? A Moy Wing.  
Q What is your occupation? A Laundryman.  
Q Do you know this man (showing photo of applicant)? A Yes, it is  
Moy Quong Ming.  
Q Do you owe him any money? A Yes, \$550.  
Q Have you paid him any money since he departed for China? A No.  
Q Has there been any change in the debt or obligation since his  
departure? A No.  
Q When will you pay him? A After his return, if I have it I will  
pay him.  
Q Have you understood the Interpreter? A Yes.

(Witness signed his testimony in English)

(Signed) Moy Wing, Witness,  
(Signed) J.G.C.Longchallon, Interpreter,  
(Signed) L.T.Plummer, Inspector.

Witness, TOY BOW, sworn by Inspector Plummer, testified:

Q What is your name? A Toy Bow.  
Q What is your occupation? A Laundryman.  
Q Do you know this man (showing photo of applicant)? A Yes, it is  
Moy Quong Ming.  
Q How long have you known him? A A long time.  
Q Do you owe him any money? A Yes, \$500.  
Q Have you paid him any money since his departure for China? A No.  
Q Has there been any change in the debt or obligation since his de-  
parture? A No.  
Q When will you pay him? A When he comes back, if I have it I  
will pay him.  
Q Have you understood the Interpreter? A Yes.

(Witness signed his testimony in Chinese)

(Signed) L.T.Plummer, Inspector,  
(Signed) J.G.C.Longchallon, Interpreter.



Wong Lung King Oct 28-02  
Department of Commerce and Labor

Name - Wong King

Occupation - Laundryman

Know him (along boat) for the Wong Lung King

Know him any money - Yes 5.50

Paid any since he departed - No.

Any change in obligation - No.

When will pay. After his return if

I know & I will pay him.

Understood Interpreter - Yes

Wong King  
J. H. Gallagher.

Wong Lung King Oct 28-02  
Department of Commerce and Labor

Name? Toy Bow

Occupation Laundryman

Know him (Yes) for the Wong Lung King

How long know him - A long time

Know him any money - Yes 5.00

Paid any since departed - No.

Any change in obligation? No.

When will pay him? When he

comes back if I know & I will pay

him.

Understood Interpreter - Yes

蔡保  
L. H. Hume.

Department of Commerce and Labor  
IMMIGRATION SERVICE

OFFICE OF CHINESE INSPECTOR IN CHARGE  
PORT TOWNSEND, WASH.

No. 3938.

March 18, 1907.

L. T. Plummer,  
Chinese Inspector in Charge,  
Chicago, Illinois.

Sir:

Receipt is acknowledged of your letter of March 12, 1907, inclosing with a favorable recommendation the application of Moy Quong Ming, for a return certificate, he desiring to visit China. With this application was also inclosed applicant's certificate of residence No. 6660, and Bureau letter certifying to its genuineness, together with a transcript of the testimony taken by you in the matter.

From the evidence submitted it would seem that Moy Quong Ming has established his right to the desired return certificate; therefore, if he will present himself at this port after one month from the date of filing of the original application, having in his possession one copy of his application paper and upon his fully identifying himself, a return certificate will be issued to him in accordance with the terms of rule No. 17, of the regulations governing the admission of



Case of : L. T. Plummer, Examining Inspector.  
MOY QUONG MING, : Wong Aloy, Interpreter.  
Lab. Dep. : D. Arthur Plumly, Stenographer.

Applicant, sworn by Inspector Plummer, testified:

Q What is your name? A Moy Quong Ming.  
Q Is that your full Chinese name? A Yes, sir.  
Q What is your business? A Laundryman.  
Q Do you own a laundry at the present time?  
A I have sold my laundry.  
Q On what do you base your right to a return certificate?  
A On the grounds that I am registered and people in this country owe me money.  
Q Who owe you money?  
A Toy Bow and Moy Wing.  
Q What is Moy Wing's full Chinese name?  
A This is the only name I know him by.  
Q State all the circumstances connected with the indebtedness of Moy Wing.  
A I sold my laundry to Moy Wing K.S. 32, 12, 29 for \$600. He paid me \$50 cash and owes me \$550.  
Q Where was your laundry located?  
A No. 4642 Wallace St., Chicago.  
Q How long had you owned that laundry?  
A I had been there about five years.  
Q How much rent did you pay? A \$11 a month.  
Q How much business did you do?  
A A little over \$40 a week.  
Q How long have you known Moy Wing?  
A He is my cousin and I knew him in China.  
Q Did he give you any note for the money?  
A No notes given at all. We are cousins and when I come back to this country he will pay me back this money.  
Q Where did the sale of this laundry take place?  
A At this laundry.  
Q Did you put this loan down in your book?  
A Yes, sir. (Produces account book and the Interpreter reads: "K.S. 32, 12, 29 Moy Wing owes me \$550.")  
Q When did he pay you the \$50?  
A On the same day he took possession of this laundry, K.S. 32, 12, 29.  
Q Suppose he did not pay you back this \$550 when you returned from China, would you take this laundry back?  
A Yes, I can, but if he pays me when I come back to this country all well and good, but if not I will take the laundry back.  
Q State all the circumstances connected with the indebtedness of Toy Bow?  
A K.S. 31, 2, 10 he came to my laundry and asked me to lend him \$500 to send to China to build a house with.  
Q Did you let him have this money all at one time?  
A All at one time, as he wanted to send this money to China.  
Q Where did the loan take place?  
A At my laundry.  
Q Where did you get the money?  
A I deposit my money in a store down town but he asked me a few days before, and I brought it to my laundry and gave it to him there.



- Q Didn't he have any money of his own at that time?  
A Yes, he had some and he told me he would put it together and send to China.  
Q What is his full Chinese name?  
A Toy Bow is the only name I know him by.  
Q How long have you known him?  
A I knew him in China going on thirty years now.  
Q What has he been doing in this country?  
A At the present time he is working as a laundryman.  
Q Can't you build a pretty good house in China for \$500?  
A Not very good. At the present time it requires about \$2,000 to build a good house.  
Q When will Toy Bow pay this money back?  
A He agreed to pay me back when I come back to this country.  
Q Did he give you a note for this money?  
A No, sir, no notes given, as he is a good friend and I can trust him.  
Q Did you put it down in your book?  
A Yes, sir. (Produces account book and the Interpreter reads: "K.S. 31, 2, 10 Toy Bow borrowed \$500.")  
Q Are these debts genuine, or have you made them up to enable you to go to China?  
A They are true debts.  
Q If you never came back from China what would these men do about these debts?  
A In case I don't come back they will send it to me in China, but I will come back anyway and they will pay me.  
Q Have you understood the Interpreter?  
A Yes, sir.

Applicant signed his testimony in English:

(Signed) MOY QUONG MING, Applicant.

(Signed) L. T. PLUMMER, Inspector.

(Signed) WONG ALOY, Interpreter.



3/11/07.

Witness, TOY BOW, sworn by Inspector Plummer, testified:

- Q What is your name? A Toy Bow.  
Q What is your full Chinese name?  
A My family name is Toy and Bow is my own name.  
Q Are you registered?  
A Yes, sir. (Produces certificate No. 53490 issued to Toy Bow at Chicago, April 25, 1893.)  
Q Do you know this man (showing photograph of applicant)?  
A Yes, that is Moy Quong Ming.  
Q How long have you known him?  
A I knew him in China when we were boys.  
Q Do you owe him any money? If so, state all the circumstances connected with the indebtedness?  
A K.S. 31, 2, 10 I went up to his laundry to ask him to let me have \$500 to send to China to build a house with. He let me have this \$500 at the laundry and altogether I send \$1,000 Mexican to China at that time, but since then I have sent money to China several times.  
Q Didn't you have any money of your own at the time you borrowed this \$500?  
A Yes, some.  
Q Why weren't you able to send more than \$1,000 Mexican to China at that time?  
A At that time I send \$1,000 through the bank and I sent more money to China by some Chinamen who were going to China at that time.  
Q How much money did you send to China by the men who were going to China at that time?  
A I sent \$1,100 through the bank and gave \$200 to Chinamen who were going home at that time.  
Q How much money did you send through the bank, \$1,000 or \$1,100?  
A \$1,100.  
Q Why did you want to build a house in China? You weren't married, were you?  
A Yes, I am married.  
Q At the time I asked your name you said you weren't married, or, at any rate, you gave a name which indicated that you were not married?  
A Toy Kee Yick is my marriage name.  
Q When will you pay back this \$500 to Moy Quong Ming?  
A I can not pay him now. He has been very good to me and I appreciate that, and I am sure I will try to pay him when he comes back.  
Q Did you give him a note for the money? A No.  
Q Did you put it down in your book? A No.  
Q Is this a true debt? Do you actually owe him this money or have you made it up to enable him to go back to China?  
A I really borrowed this money from this man. It is not a false debt.  
Q Would you be willing for me to go into court and testify to what you have just told me in case you don't pay him on his return and he should sue you?  
A Yes, I really owe this man this money, and I am perfectly willing that you should tell what I have just said.  
Q What is your business?  
A I am a laundryman by trade, but I am not working now. I will work when I can get a job.  
Q Have you understood Interpreter Wong Aloy? A Yes.

Witness signed his testimony in Chinese:

(Signed) TOY BOW, Witness.  
(Signed) J. T. PLUMMER, Inspector.  
(Signed) WONG ALOY, Interpreter.



3/11/07.

Witness, MOY WING, sworn by Inspector Plummer, testified:

- Q What is your name? A Moy Wing.  
Q What is your full Chinese name? A Moy Wing Dun.  
Q Are you registered?  
A Yes, sir. (Produces certificate No. 137640, issued in lieu of No. 6182, April 10, 1900, at Chicago.)  
Q What is your business?  
A Laundryman. At the present time I own this laundry where Moy Quong Ming used to be.  
Q How long have you been working in that laundry?  
A I bought this laundry from him last year, Chinese, K.S. 32, 12, 29.  
Q Were you working there before that time; if so, how long?  
A No.  
Q How much did you pay for the laundry?  
A \$600. I paid \$50 cash for it.  
Q How much rent do you pay there? A \$11 a month.  
Q How much business do you do a week now?  
A A little over \$50.  
Q Why didn't you pay him cash for the entire laundry?  
A I had some money at the time which I had to use for other purposes, so I couldn't pay him cash.  
Q When will you pay him?  
A After he comes back to this country I will pay him if I have it.  
Q Suppose that you don't pay him when he comes back, will he come back into the laundry and take it back?  
A Yes, in case I don't pay him he can take it back.  
Q How much is that laundry worth?  
A It is worth just about what I paid for it.  
Q Did you give him any note for the laundry?  
A No, he only trusts me.  
Q Is this a true debt? Do you actually owe him this money, or have you made it up so that he can go back to China?  
A It is not a false debt.  
Q Would you be willing for me to go into court and testify to what you have just told me in case you refused to pay him when he comes back from China and he should sue you?  
A Yes.  
Q Have you understood Interpreter Wong Aloy?  
A Yes.

Witness signed his testimony in English:

(Signed) MOY WING,                      Witness.  
(Signed) L. T. PLUMMER,              Inspector.  
(Signed) WONG ALOY,                      Interpreter.